



# Système de conférence sans fil infrarouge Série TS-900/800

Une installation encore plus facile  
grâce à un système à infrarouge  
associé à une amplification d'une  
grande clarté.

Ce système de conférence  
permet de s'adapter à tout  
style de conférence.



# Systeme de communication infrarouge : pour une gestion simplifiée de vos conférences de petite et moyenne envergure.

## ■ Sécurité accrue grâce à la communication infrarouge

Le système de communication infrarouge permet non seulement d'éviter les risques d'interférences radio et d'écoute électronique, mais aussi les risques de diaphonie liés aux salles de conférence adjacentes.

## ■ Installation aisée

Grâce au système de communication infrarouge, plus besoin de raccorder les postes de conférence. L'installation peut être réalisée rapidement en évitant les passages de câbles encombrants.

## ■ Raccordement aisé avec un seul câble coaxial

L'unité centrale et le transmetteur/récepteur peuvent être raccordés en utilisant uniquement un câble coaxial.



## ■ Souplesse d'adaptation au nombre de participants et au type d'aménagement

Possibilité d'utiliser 96 postes Président et Délégués par système pour la série TS-900 (64 postes Président et Délégués pour la série TS-800). Sans fil et facile à déplacer, ce qui en fait le système idéal pour adapter la conférence au nombre de participants et à l'aménagement.

## ■ Postes Président et Délégués compacts et d'une grande légèreté

Microphone, haut-parleur de retour, touche parole et voyant de parole sont totalement intégrés. Lorsque vous appuyez sur la touche parole, le voyant du microphone s'allume et passe en mode permettant au locuteur de parler. Le microphone peut être démonté, permettant ainsi un gain de place lors du rangement.

## ■ Clarté du son et de l'amplification

Les postes Président et Délégués possèdent un haut-parleur de retour qui rend la voix du locuteur audible, y compris en position assise. Lorsque vous raccordez un enregistreur à l'unité centrale, celui-ci sera d'une grande clarté, condition indispensable pour la préparation des compte-rendus.

## ■ Choix de l'alimentation

Les postes Président et Délégués fonctionnent soit sur batteries rechargeables au lithium (pendant environ 10 heures), soit sur le secteur. Le chargeur de batteries permet de recharger jusqu'à 8 batteries au lithium à la fois en 5 heures environ.

## ■ Extension de la zone d'utilisation

Un distributeur permet de raccorder jusqu'à 16 transmetteurs/récepteurs infrarouge pour étendre la zone de communication infrarouge.

\* On peut raccorder jusqu'à 4 transmetteurs/récepteurs infrarouge directement à l'unité centrale. Au delà de 4 transmetteurs/récepteurs infrarouge, il est nécessaire d'utiliser des distributeurs.

## ■ Commande depuis un ordinateur ou une console (personnalisation)

Un logiciel dédié permet de commander le système depuis un ordinateur ou une console pour effectuer l'enregistrement, donner la parole ainsi qu'effectuer d'autres opérations.

## ● Autres caractéristiques

■ Les postes Président sont pourvus d'une touche priorité permettant de couper la parole au niveau des postes Délégués si nécessaire.

■ Possibilité de raccorder et d'entendre un microphone filaire ou une autre source via les haut-parleurs des postes Président et Délégués.

■ Les postes Président et Délégués peuvent être équipés au choix des microphones suivants : "standard" (Long.: 368 mm) et "long" (Long.: 518 mm)

■ En plus du montage mural ou en plafond, le transmetteur/récepteur peut être monté provisoirement sur un support microphone (filetage : largeur 5/16").

## Six caractéristiques techniques pour couvrir vos besoins en gestion de conférences

### Caractéristiques communes aux séries TS-900/800

#### 1 Limitation du nombre de postes pour prévenir toute interruption de discours

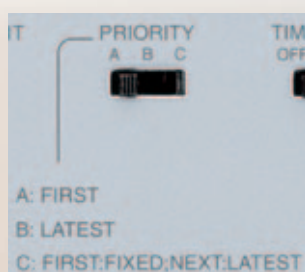
Possibilité de sélectionner un, deux ou quatre postes sur lesquels les personnes seront autorisées à parler en même temps pour éviter les interventions simultanées d'un trop grand nombre de participants.



\*Partie supérieure de l'unité centrale

#### 2 Fonction de sélection pour établir des priorités de parole

Lorsque le nombre de postes ayant la touche parole enfoncée est dépassé, le fonctionnement ON/OFF du microphone peut être réglé comme suit : premier entré/premier sorti, dernier entré/premier sorti, ou dernier entré/premier sorti après le second poste (le microphone reste allumé pour le poste dont la touche parole a été pressée en premier).



\* Partie supérieure de l'unité centrale

#### 3 Fonction arrêt automatique du microphone pour éviter tout oubli de coupure du microphone

Lorsque cette fonction est sur ON, le microphone s'éteint automatiquement dès lors qu'un silence dure plus de 30 secondes après l'avoir allumé en pressant la touche parole.



\*Partie supérieure de l'unité centrale

#### 4 Fonction de vérification de l'état d'installation pour visualiser rapidement les postes pouvant communiquer

En fonctionnement depuis l'unité centrale, les voyants de microphone sur les postes Président et Délégués s'allument. Dans la série TS-900, l'unité centrale indique le nombre de postes. Cette fonction permet d'abord de vérifier si tous les postes peuvent communiquer par infrarouge.

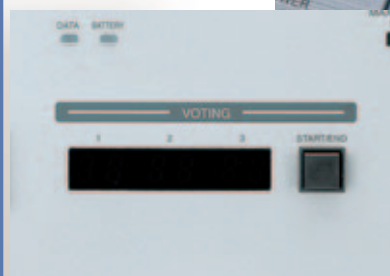
### Caractéristiques propres à la série TS-900

#### 5 Fonction vote à trois choix pour un vote et un total des votes instantané

Les postes Président et Délégués de la série TS-900 sont équipés d'une touche Vote avec trois choix permettant une consultation rapide des participants. Le résultat est affiché immédiatement au niveau de l'unité centrale.



\* Touche vote du TS-902



\* Indicateur du résultat des voix au niveau de l'unité centrale TS-900

#### 6 Fonction de sélection audio Main/Sub (langue principale et langue secondaire)

Le système de la série TS-900 permet d'offrir le choix entre la langue principale et la langue secondaire. Dans la série TS-900, les postes Président et Délégués sont équipés d'un sélecteur audio (langue principale ou langue secondaire).

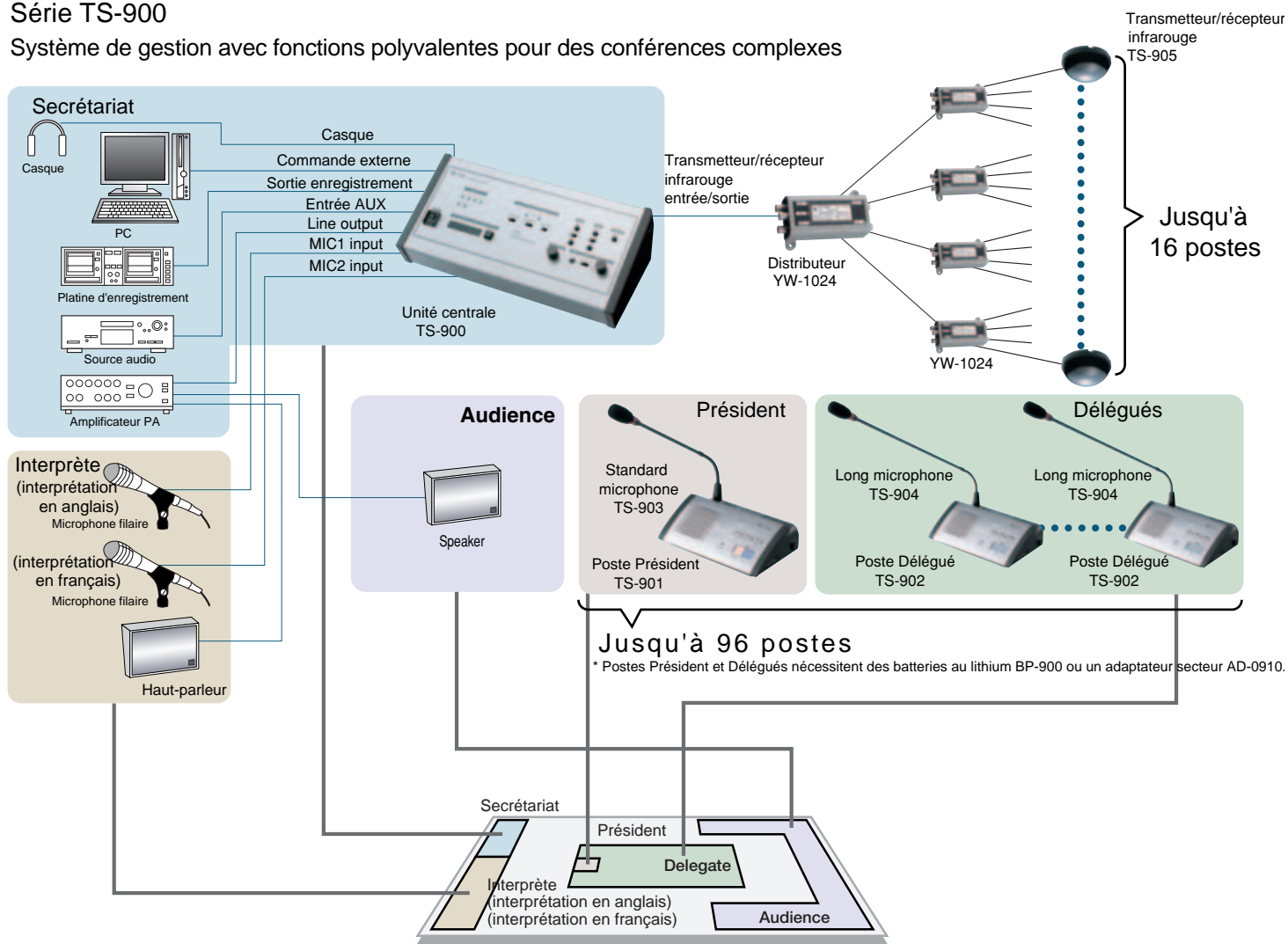


\* Sélecteur audio du TS-902

# Exemple du système de la série TS-900 (système de conférence bilingue)

## Série TS-900

Système de gestion avec fonctions polyvalentes pour des conférences complexes



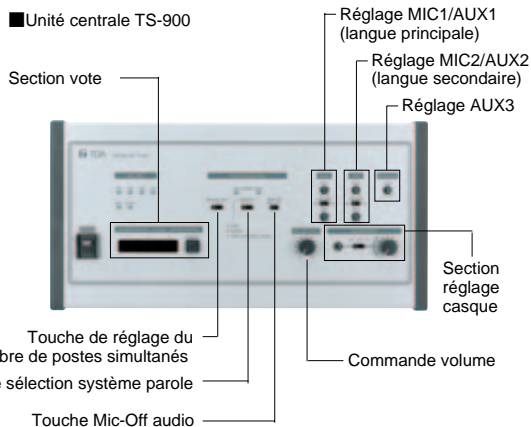
## Caractéristiques et présentation du système

- Système pour conférence bilingue. Possibilité de sélectionner soit interprétation en anglais (audio principal) soit interprétation en français (audio langue secondaire) pour vérifier le retour.
- Les opérations telles que donner la parole sont effectuées depuis l'unité centrale ou par le PC le cas échéant.
- Une, deux ou quatre personnes peuvent être autorisées à parler en même temps sur les postes de conférence.
- Toutes les interventions sont enregistrées avec une grande clarté. \* Audio secondaire (interprétation en français) n'est pas enregistrée.
- Fonction vote à trois choix permettant un vote par simple pression d'une touche Vote sur chacun des postes. Le résultat peut être totalisé immédiatement pour être affiché au niveau de l'unité centrale
- Les interventions peuvent être adressées aux auditeurs par l'amplification. \* La langue secondaire n'est pas amplifiée.

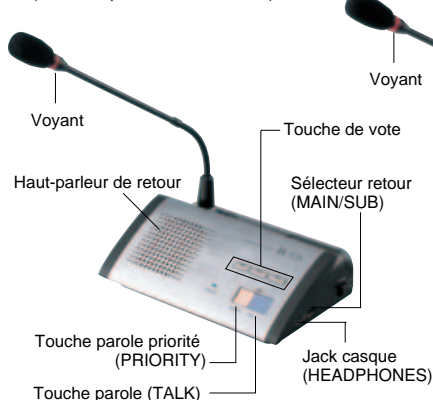
## Désignation des éléments

### Série TS-900

■ Unité centrale TS-900



■ Poste Président TS-901 (avec microphone standard TS-903)



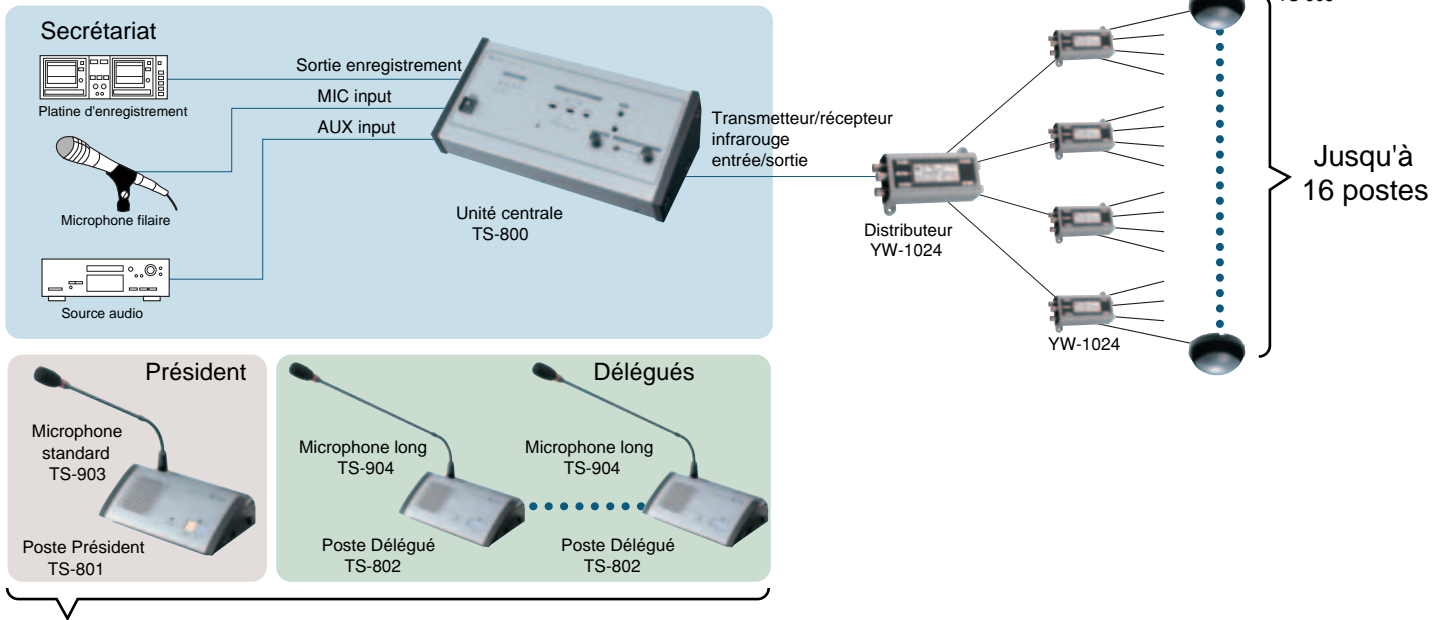
■ Poste Délégués TS-902 (avec microphone long TS-904)



## Exemple du système de la série TS-800 (système de conférence standard)

### Série TS-800

Système de conférence simple et d'une grande facilité d'utilisation



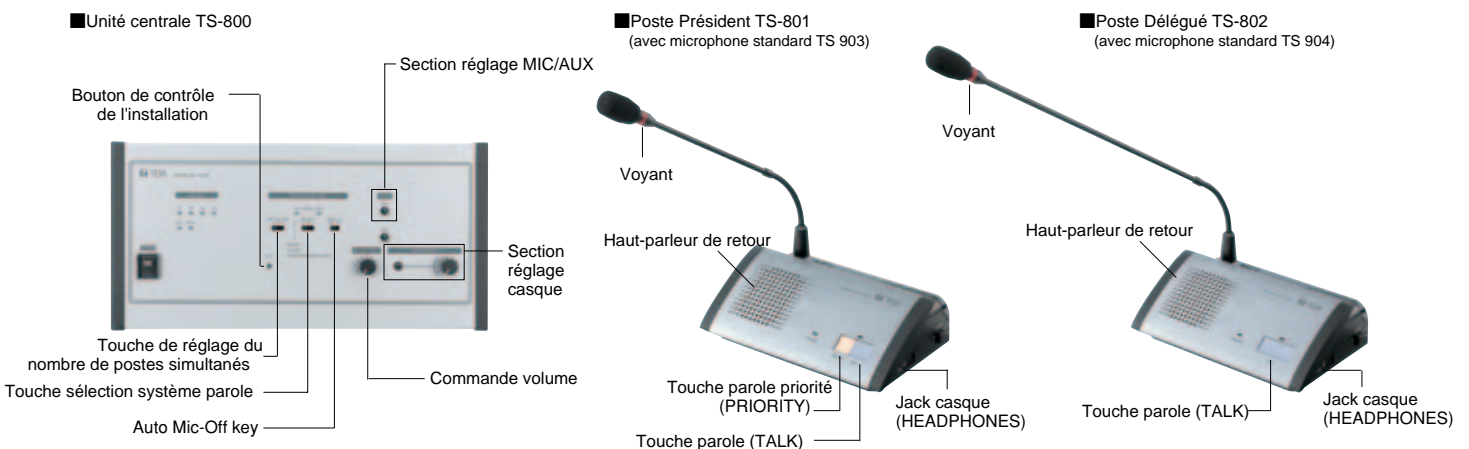
Jusqu'à 64 postes \* Postes Président et Délégués nécessitent des batteries au lithium BP-900 ou un adaptateur secteur AD-0910.

## Caractéristiques et présentation du système

- Système adapté pour les conférences courantes.
- Une, deux ou quatre personnes peuvent être autorisées à parler en même temps sur les postes de conférence.
- Toutes les interventions sont enregistrées avec une grande clarté.
- Les opérations telles que donner la parole sont effectuées depuis l'unité centrale.

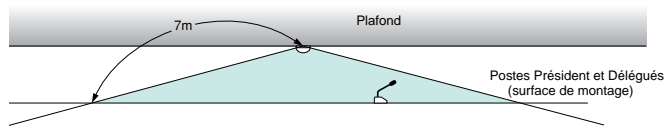
## Désignation des éléments

### Série TS-800



## ● Conseils d'installation du transmetteur/récepteur

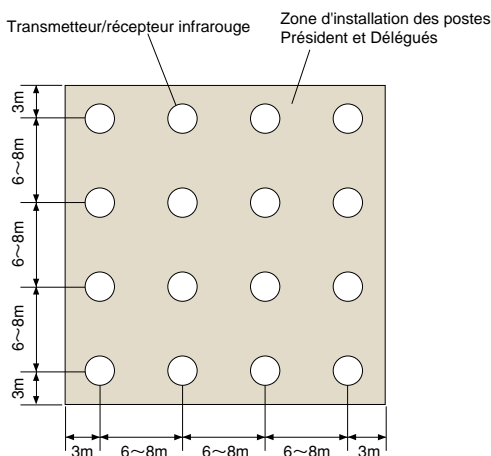
- Veillez à positionner les postes Président et Délégués à 7 mètres maximum du transmetteur/récepteur.
- La lumière infrarouge n'atteindra pas le transmetteur/récepteur s'il est se trouve derrière un utilisateur ou tout autre obstacle. Les transmetteurs/récepteurs doivent être installés pour qu'au moins 2 d'entre eux visibles depuis les postes Président et Délégués.
- Si l'on utilise un seul transmetteur/récepteur infrarouge pour la communication, elle peut être interrompue si le signal est obstrué par une personne ou un obstacle. Installez au moins deux transmetteurs/récepteurs de manière à ce que la communication avec les postes Président et Délégués puisse être assurée en permanence.
- N'installez pas le transmetteur/récepteur infrarouge à proximité d'un mur ou d'un obstacle.
- Installez les transmetteur/récepteurs à 2 ou 3 mètres au moins de la fenêtre la plus proche. Recouvrez les fenêtres avec des rideaux ou des stores pour éviter les rayons solaires au niveau des appareils.
- Placez les appareils à au moins 50 cm des éclairages fluorescents.
- Gardez à distance toute autre source infrarouge. Matériel d'éclairage, projecteurs LCD, rétro-projecteurs, lampes à incandescence, lampes à mercure, écrans plasma, télécommandes, microphones infrarouge, matériel tel que réseaux locaux infrarouge, variateurs.



## ● Exemple d'agencement de transmetteurs/récepteurs

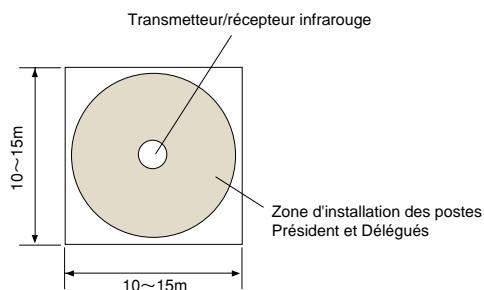
[Salle de conférence de 30 x 30 m]

Si le plafond est à moins de 3 mètres de hauteur, il est préférable d'installer les postes 6 à 8 mètres les uns des autres (voir fig. ci-dessous). La couverture sera ainsi assurée partout dans la salle.

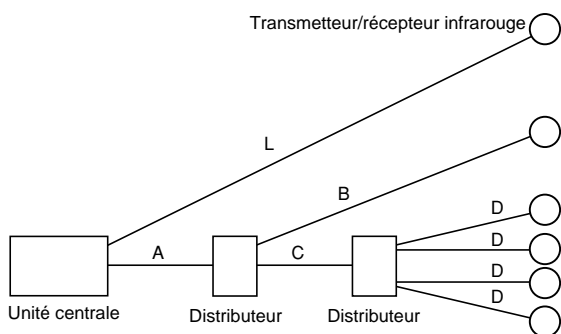


[Salle de conférence avec table ronde]

L'ensemble des postes Président et Délégués sont installés autour de la table au quel cas un seul et unique transmetteur/récepteur peut suffire pour assurer une couverture complète des communications.



## ● Conseils de câblage



Si plusieurs transmetteurs/récepteurs raccordés avec des longueurs de câble différentes reçoivent des signaux infrarouge des postes Président et Délégués, le niveau des signaux de réception peut être moindre et entraîner un dysfonctionnement du système.

Veillez à ce que la longueur de câble entre le transmetteur/récepteur et l'unité centrale soit identique.

Longueur de câble entre chacun des transmetteurs/récepteurs et l'unité centrale :  $L = A + B = A + C + D$

※ Cette longueur doit toujours être la même si un distributeur est inclus dans le câblage.

Longueur entre transmetteur/récepteur et distributeur : D

Longueur entre distributeurs (lorsque deux distributeurs sont raccordés) : C

Longueur entre distributeur et unité centrale : A

## ● Utilisation des distributeurs

- Evitez de brancher plus de 2 distributeurs en série. Le fait de brancher trois distributeurs ou plus accroît la perte de signal haute-fréquence et peut entraîner un mauvais fonctionnement du système.
- Il est possible de mixer des transmetteurs/récepteurs non raccordés à un distributeur, ceux raccordés à un distributeur, et ceux raccordés à deux distributeurs dans le même système.

## ● Détermination de longueur de câble maximum

La longueur de câble maximum chacun des transmetteurs/récepteurs et l'unité centrale varie en fonction du type de câble coaxial utilisé. Il faut réunir les deux conditions suivantes. La longueur la plus courte des deux résultats doit être considérée comme étant la longueur maximale autorisée. Cette longueur maximale autorisée ne doit être dépassée en aucun cas.

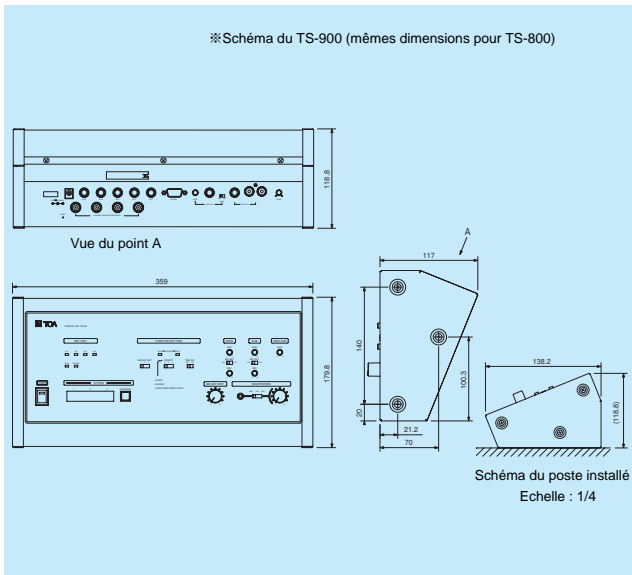
1. Perte de câble maxi. autorisée : 20 dB \_ Perte totale des distributeurs (fonction du type de distributeur et du nombre de distributeurs raccordés en série)

2. Perte de tension DC maxi. autorisée : 5 V

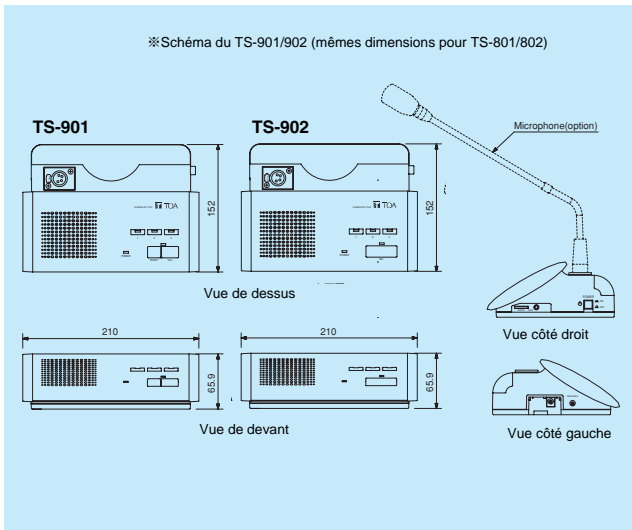
※ Pour plus de détails, consultez votre revendeur.

# Dimensions / Spécifications

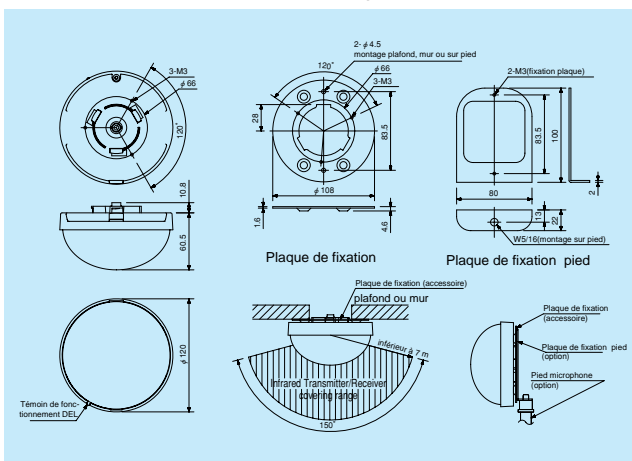
## ■ TS-900 / TS-800 (unité centrale)



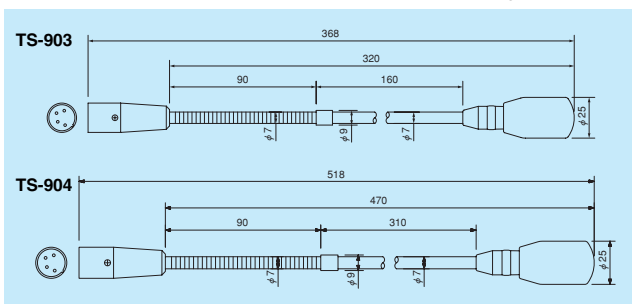
## ■ TS-901 / TS-801 (poste Président) et TS-902 / TS-802 (poste Délégué)



## ■ TS-905 (transmetteur/récepteur infrarouge)



## ■ TS-903 (microphone standard) - TS-904 (microphone long)



Modèle réf.	TS-900	TS-800
Alimentation	100-240 V AC, 50/60Hz (fourni par adaptateur secteur (accessoire))	
Puissance	72W	
Entrée	MIC1 (Base Language): -60 dB*, 600Ω, asymétrique, jack phone MIC2 (Translation Language): -60 dB*, 600Ω, asymétrique, jack phone AUX1 (Base Language): -20 dB*, 10 kΩ, asymétrique, jack phone AUX2 (Translation Language): -20 dB*, 10 kΩ, asymétrique, jack phone AUX3 (Base and Translation Language): -20 dB*, 10 kΩ, asymétrique, jack phone	MIC: -60 dB*, 600 Ω, asymétrique, jack phone AUX: -20 dB*, 10 k Ω, asymétrique, jack phone
Sortie	LINE: -20 dB*, 10 k Ω, asymétrique, jack phone REC: -20 dB*, 10 k Ω, asymétrique, jack phone, RCA HEADPHONE: Mini jack	REC: -20 dB*, 10 k Ω, asymétrique, jack phone, RCA HEADPHONE: Mini jack
Nombre de postes Pdt et Délégués possible	96 postes	64 postes
Nbre transmetteurs/récepteurs infrarouge maxi.	4 postes (jusqu'à 16 postes en utilisant 4 distributeurs)	
Connecteur I/O transmetteurs récepteurs infrarouge	4 jacks BNC	
Connecteur commande ext.	Sub-connecteur D (9 broches, mâle)	
Voyant DEL	Voyants résultats vote 1-3 (DEL 7 segments, nbre à 2 chiffres) Voyants réception signaux audio 1-4 CH, voyant réception signaux données Voyant priorité commande ext., voyant communication commande ext. Témoin allim., témoin batterie (s'allume lorsque la charge d'un poste est presque déchargée)	Voyants réception signaux audio 1-4 CH, voyant réception signaux données, voyant priorité commande ext., voyant communication commande ext., Témoin allim., témoin batterie (s'allume lorsque la charge d'un poste est presque déchargée)
Commutateur fonction	Commutateur réglage du nombre de locuteurs simultanés: 1/2/4, Commutateur réglage Mic-off: TIME OUT ON/OFF Sélecteur de priorité de parole: A/B/C (A: 1er entré/1er sorti, B: dernier entré, 1er sorti, C: fixe pour le 1er poste, et dernier entré/1er sorti pour les postes suivants)	
Commutateur mic. mix/cut (pour la	MIC/CUT (Mix): Chairman/Delegate units + MIC 1 + AUX 1 + AUX 3 → Base Language (Cut): MIC 1 + AUX 1 + AUX 3 → Base Language	—
Commutateur mic. mix/cut (langue de traduction)	MIC/CUT (Mix): Chairman/Delegate units + MIC 2 + AUX 2 + AUX 3 → Translation Language (Cut): MIC 2 + AUX 2 + AUX 3 → Translation Language	—
AUX 3 Mixing Select Switch	MIC/CUT (Mix): AUX 3 input is relayed to the line output. (Cut): AUX 3 input is not relayed to the line output.	—
Temp. de service	0 à +40°C	
Finition	Panneau: acier traité en surface, gris métallisé, peint, semi-brillant	
Poids	2.8kg	2.7kg
Accessoires	Adaptateur secteur (cordon DC 1,8 m, cordon AC 2 m)	
Option	Platine de montage rack MB-TS900	

\*0dB=1V

Modèle réf.	TS-901 - TS-902	TS-801 - TS-802	
Alimentation	7,4 V DC (batterie) - 9 V DC (adaptateur) (fourni par batterie BP-900 (option) ou adaptateur AD-0910 (option))		
Puissance	MAX. 270 mA		
Emetteur/détecteur infrarouge	Longueur d'onde	870 nm (AM: Brightness modulation)	
	Modulation	Modulation de fréquence	
	Fréquence porteuse	Transmission: Audio channel 1: 7.35 MHz Audio channel 2: 8.10 MHz Audio channel 3: 8.55 MHz Audio channel 4: 9.15 MHz Control channel: 6.45 MHz	
		Reception: Base language channel: 1.95 MHz Translation language channel: 2.25 MHz	
Angle d'ouverture	Vertical: 90°, Horizontal: 120°		
Angle d'émission	Vertical: 90°, Horizontal: 120°		
Couverture	7 m (rayon)		
Entrée	Microphone terminal: Combined type of XLR-4-31 (dedicated for connecting the optional TS-903 or TS-904)		
Sortie	Monitor speaker: 8 Ω, 0.2 W Headphone: Mini jack X 2		
Voyant DEL (TS-901/902)	Témoin parole (s'allume si l'appareil est hors portée), témoins état vote 1-3 (s'allume si l'appareil est hors portée ou si le niveau de batterie est faible), Témoin d'alimentation (s'allume si l'appareil est hors portée ou si le niveau de batterie est faible)		
Voyant DEL (TS-801/802)	Témoin parole (s'allume si l'appareil est hors portée), Témoin d'alimentation (s'allume si l'appareil est hors portée ou si le niveau de batterie est faible)		
Autonomie batteries	Env. 10 h (si la batterie pleine charge est utilisée avec un ratio "Parole"/"Standby" de 1/2)		
Temp. de service	0 à +40°C		
Finition	Panneau supérieur: résine ABS, gris métallisé, semi-brillant		
Dimensions	210 (W) X 65.9 (H) X 152 (D) mm		
Poids	640g	630g	
Option	Microphone TS-903 ou TS-904 au choix Batterie lithium: BP-900 - Adaptateur: AD-0910		

Modèle réf.	TS-905		
Alimentation	24 V DC (fournie par TS-900/TS-800 en option)		
Puissance	B Y N "		
Emetteur/détecteur infrarouge	Longueur d'onde	870 nm (AM: Brightness modulation)	
	Modulation	Frequency modulation	
	Fréquence porteuse	Transmission: Audio channel 1: 7.35 MHz Audio channel 2: 8.10 MHz Audio channel 3: 8.55 MHz Audio channel 4: 9.15 MHz Control channel: 6.45 MHz	
		Reception: Base language channel: 1.95 MHz Translation language channel: 2.25 MHz	
Angle d'ouverture	Vertical: 150° (75° + 75°), Horizontal: 360°		
Angle d'émission	Vertical: 150° (75° + 75°), Horizontal: 360°		
Couverture	7 m		
Connecteur	Jack BNC		
Voyant DEL	Alimentation		
Temp. de service	0° à +40°C		
Finition	Dome: PC resin, visible light cut filter Base: résine ABS, noir		
Dimensions	φ 120 X 71.3 (H) mm		
Poids	230 g (unit only)		
Accessoires	Mounting bracket...1, Stand mounting bracket...1		
Option	Pied de microphone (le filetage doit être W-5-32)		

Modèle réf.	TS-903	TS-904
Type	Microphone condensateur electret	
Directivité	Non-directionnel	
Impédance nominale	1.8k Ω	
Sensibilité nominale	-37dB (1kHz, 0dB=1V/Pa)	
Voyant DEL	Témoin de parole (type bague)	
Bande passante	100~13,000Hz	
Connecteur sortie	Type combiné de XLR-4-32	
Finition	Col de cygne: acier, noir Autre: résine ABS, noir	
Poids	90g	105g
Poste prévu (option)	Postes Président/Délégués: TS-801/802 TS-901-902	

### ■ BATTERIE LITHIUM BP-900 (CE) / BP 900 (UL)

La batterie BP-900 est une batterie rechargeable au lithium destinée à l'usage exclusif des postes de conférence TS-801, TS-802, TS-901 et TS-902.



Tension nominale	7.4 V DC
Capacité nominale	1700 mAh
Temp. de service	0°C to +40°C
Dimensions	71.6 (W) × 20.4 (H) × 37.6 (D) mm
Poids	95 g
Accessoires	Capot protection de bornes (pré-installé usine) 1

### ■ CHARGEUR DE BATTERIES BC-900

Le chargeur BC-900 est dédié au BP-900 (option) utilisé dans les postes Président et Délégués. Il permet de recharger en même temps 8 batteries en 5 heures environ.



Alimentation	100-240V AC, 50/60 Hz (supplied from AC adapter (accessory))
Puissance	Max. AC2A
Temps de charge	Environ 5 heures
Capacité	8 batteries BP-900
Voyant DEL	Etat de charge (vert: pleine charge, rouge: en charge) Témoin de fonctionnement
Temp. de service	0 à 40°C
Finition	Boîtier : acier noir peint Compartiments batteries : résine PPO, noir
Dimensions	240 (W) × 70 (H) × 115 (D) mm
Poids	Appareil : 1,1 kg Adaptateur : 520 g
Accessoires	AC adapter (Cord length: 1.5 m DC cord, and 2 m detachable AC cord) ...1

### ■ Equerre de montage rack MB TS-900

L'équerre de montage rack MB TS-900 est prévue exclusivement pour les unités centrales TS-800 et TS-900 des systèmes de conférence TOA.

L'équerre MB TS-900 est prévu pour 4 unités à monter en rack standard EIA.



Finition	Acier traité en surface, gris métallisé, peint semi-brillant
Dimensions	65.5 (W) × 177 (H) × 61 (D) mm
Poids	680g
Accessoires	Vis fixation rack : 4 Rondelles fixation rack : 4

### ■ ADAPTATEUR SECTEUR AD-0910

L'adaptateur secteur AD-0910 est prévu pour le fonctionnement sur secteur des postes Président TS-801 et TS-901 et postes Délégués TS-802 et TS-902.



Alimentation	100-240V AC, 50/60Hz
Sortie	9V DC, 1 A
Tension ondulation	100mV (p-p)
Puissance	400mA AC, Input 100V
Long. de câble	1.8m
Fiche	RC6705, center " + "
Temp. de service	0 à 40°C
Finition	Boîtier : alliage PC/ABS, noir
Poids	190g
Accessoires	Câble secteur (2 m) .... 1

### ■ DISTRIBUTEUR YW-1022 (2 sorties), YW-1024 (4 sorties)

Le distributeur YW-1022 YW-1024 peut fonctionner de 1,6 à 1.000 MHz (sauf de 50 à 70 MHz). Alimentation aisée grâce au type passant puissance.



Modèle réf.	YW-1022	YW-1024
Bande passante	1.6-1.000 MHz (excluding 50 - 70 MHz)	
Perte	4.5dB ±3dB (entre mixage et chaque connect.distrib.)	8.5dB ±3dB (entre mixage et chaque connect. distrib.)
Impéd. entrée/sortie	75 Ω	
Connecteur coaxial	Mixing terminal: BNC jack, power passing type (under 30 V DC, under 2 A) Distribution 1 and 2(YW-1022)/1-4(YW-1024) terminals: BNC jack, power passing type (under 30 V DC, under 1 A)	
Temp. de service	-10 à +50°C	
Finition	Résine ABS, gris	
Dimensions	75 (W) × 122 (H) × 34 (D) mm	
Poids	105g	120g